

**Unkari-Budapest: Muut sähköasennukset**  
**OJ S 96/2017 19/05/2017**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta**  
**Urakat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

---

**I kohta: Hankintaviranomainen**

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: NIF Zrt.  
Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: AK15388  
Postiosoite: Váci út 45.  
Postitoimipaikka: Budapest  
NUTS-koodi: HU101 Budapest  
Postinumero: 1134  
Maa: Unkari  
Yhteyshenkilö: Közbeszerzési Osztály  
Sähköpostiosoite: [kozbeszerzes@nif.hu](mailto:kozbeszerzes@nif.hu)  
Puhelin: +36 14368572  
Faksi: +36 14368560  
**Internetiosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <http://www.nif.hu>  
Hankkijaprofiilin osoite: <http://www.nif.hu>

**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Julkisoikeudellinen laitos

**I.5. Pääasiallinen toimiala**

Muu toimiala: közlekedési Infrastruktúra fejlesztés

---

**II kohta: Kohde**

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

Budapest-Esztergom vasútvonal kiegészítő biztosítóberendezési munkái és kiegészítő tervezése, vállalkozási szerződés keretében.  
Viitenumero: V002.11

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45317000 Muut sähköasennukset

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

**II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Budapest-Esztergom vasútvonal kiegészítő biztosítóberendezési munkái és kiegészítő tervezése, vállalkozási szerződés keretében.

### II.1.6. Osia koskevat tiedot

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo

Arvo ilman alv:tä: 7 651 000 000,00 HUF

## II.2. Kuvaus

### II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

45317000 Muut sähköasennukset, 71220000 Arkkitehtoniset suunnittelupalvelut, 45234115 Rautateiden merkinantojärjestelmään liittyvät työt

### II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: HU1 Közép-Magyarország

NUTS-koodi: HU101 Budapest

Pääasiallinen suorituspaikka: Magyarország.

### II.2.4. Kuvaus hankinnasta

Bp – Esztergom vasútvonal kiegészítő biztosítóberendezési munkái és kieg tervezése, vállalozási szerződés keretében.

Főbb mennyiségek:

- Szükséges szakági tervezési munkák,
- Leányvár, Drog, Esztergom-Kertváros és Esztergom állomásokon új, D55 típusú, jelfogófüggéses biztosítóberendezés (biztber) létesítése, Tokod elágazás Esztergom-Kertváros hatókörzetébe való bevonása, távvezérlés kiépítése,
- Az országos közforgalmú vasúti pályahálózat részét képező Angyalföld állomáson új elektronikus állomási biztber létesítése, távvezérlés kiépítése,
- A Leányvár – Drog, Drog – Esztergom-Kertváros, Esztergom-Kertváros – Esztergom, Esztergom-Kertváros – Tokod és Tokod-elágazás – Tokod, valamint Angyalföld – Angyalföld-elágazás, Angyalföld – Rákosrendező állomásközökre új tengelyszámlálós foglaltságérzékelésű utolérés- és ellenmenetkizáró vonali biztber telepítése,
- Vonali útátjáró biztber illesztése, szükség szerinti átalakítása (6 db),
- Óbuda üzemirányító központban a teljes vonal távkezelésének megvalósítása,
- FOR kapcsolat kiépítése,
- Kábelépitményi munkák,
- Vasúti vonalkábel, erősáramú kábel, optikai kábel építés és szerelés (A legnagyobb egybefüggő hossz 19,67 km,
- Rákosrendező állomás és Északi összekötő híd között, illetve Piliscsaba – Esztergom vonalszakaszon, távlati igényeket is kiszolgáló, új távközlési berendezések telepítése, beleértve korszerű (hangos és vizuális) utastájékoztató berendezések telepítését is,
- Tűz- és vagyonvédelmi munkák,
- Térfigyelő rendszerek kialakítása (peronokon, P+R parkolóknban),
- Új, korszerű áramellátó berendezések telepítése biztber és a távközlési rendszerek számára,
- Váltófűtés távvezérlés, valamint egyes váltófűtés kialakítása,
- Konténerek szerelése és telepítése a biztberek részére,
- Épületátalakítási munkák tervezése és kivitelezése,
- Épületvillamossági munkák,
- Klimatizálási munkák,
- Régi biztberek és távközlési berendezések teljes körű elbontása,
- A szállított és telepített berendezések üzembehelyezésével és használatbavételi eljárásával kapcsolatos munkák.

További részletek:

— Piliscsaba (kiz.) – Esztergom (bez.) között új, D55 típusú s biztber tervezése, engedélyeztetése, kivitelezése,

— Angyalföld állomáson új elektronikus biztber (Óbudáról távvezérelhető) tervezése, engedélyeztetése, kivitelezése,

— Rákosrendező – Óbuda (kiz.) és Piliscsaba – Esztergom vasútvonalon a távközlési munkák és az utastájékoztató berendezések tervezése, engedélyeztetése kivitelezése.

Villamos állítású váltót vezérlő biztber telepítése:

Angyalföld állomáson: távvezérelt elektronikus biztber létesítése (27+6 [kisiklasztó saru] központi állítású váltó).

Leányvár állomáson: távvezérelt D55 típusú, jelfogófüggéses biztber létesítése (2 központi állítású váltó).

Dorog állomáson: távvezérelt D55, jelfogófüggéses típusú biztber létesítése (22+1 [kisiklasztó saru] központi állítású váltó).

Esztergom-Kertváros állomáson: távvezérelt D55, jelfogófüggéses típusú biztber létesítése (5 központi állítású váltó).

Esztergom állomáson: távvezérelt D55, jelfogófüggéses típusú biztber létesítése (11 központi állítású váltó).

A projekt három szakaszból áll.

Rákosrendező – Újpest hozzávetőlegesen 5 km.

Piliscsaba – Esztergom hozzávetőlegesen 21 km.

Esztergom-Kertváros – Tokod hozzávetőlegesen 5 km.

Összesen ~ 31 km.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Laatuperuste - Nimi: A felhívás III.1.3) M.2.2. pontja szerinti szakember szakmai tapasztalata az előírt 36 hónap minimális időn felül (max. összesen 60 hó, egész hónapok) / Painotus: 10

Laatuperuste - Nimi: A felhívás III.1.3) M.2.3. pontja szerinti szakember szakmai tapasztalata az előírt 36 hónap minimális időn felül (max. összesen 60 hó, egész hónapok) / Painotus: 10

Laatuperuste - Nimi: A felhívás III.1.3) M.2.4. pontja szerinti szakember szakmai tapasztalata az előírt 36 hónap minimális időn felül (max. összesen 60 hó, egész hónapok) / Painotus: 10

Hinta - Painotus: 30

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: kyllä

Hankkeen nimi tai viite:

#### **II.2.14. Lisätiedot**

### **IV kohta: Menettely**

---

#### **IV.1. Kuvaus**

##### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoim menettely

##### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

##### **IV.1.8.**

## Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### IV.2. Hallinnolliset tiedot

#### IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2016/S 184-329353](#)

#### IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

#### IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

### V kohta: Sopimuksen tekeminen

---

Sopimus nro: 1

#### Nimi:

Vállalkozási szerződés

Sopimus/osa tehdään: kyllä

### V.2. Sopimuksen tekeminen

#### V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

28/04/2017

#### V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

#### V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: R-Kord Kft.

Postiosoite: Fő u. 221.

Postitoimipaikka: Felcsút

NUTS-koodi: HU211 Fejér

Postinumero: 8086

Maa: Unkari

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

#### V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 6 951 000 000,00 HUF

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 7 651 000 000,00 HUF

#### V.2.5. Tietoa alihankinnasta

### VI kohta: Täydentävät tiedot

---

#### VI.3. Lisätiedot

1. Az ajánlattevők nevét, címét és adószáma:

1.1. A nyertes ajánlattevő neve, címe és adószáma: R-Kord Kft. (székhelye:8086 Felcsút, Fő u. 221.), 11454599-2-07.

1.2. Az érvénytelen ajánlatot benyújtó ajánlattevő neve, címe és adószáma: TBÉSZ Zrt. (székhelye: 1142 Budapest, Tatai u. 3.), 23580008-2-42.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiosoite: Riadó u. 5.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026

Maa: Unkari

Sähköpostiosoite: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Puhelin: +36 18828594

Faksi: +36 18828592

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

A Kbt. 148. §-ában foglaltak szerint.

##### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiosoite: Riadó u. 5.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026

Maa: Unkari

Sähköpostiosoite: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Puhelin: +36 18828594

Faksi: +36 18828592

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

17/05/2017